

LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY

COLABORADORES

Abel Berry, Enrique Padrón, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Rodolfo González, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daneil I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domiciano, María Teresa Villaverde Trujillo, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS
Daniel García

SITIO WEB
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA
Jaime E. Ramírez, Ricardo Aguirre, Jimmy Ortiz

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN
Lázaro Sierra Robert Lee

LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207
E-mail: lavoznj@aol.com
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654
Middlesex County ----- (908) 352-6619
Essex County ----- (201) 352-7448
Hudson County ----- (201) 866-7754
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:
NAHP, HMC,
NAJH y NJPA

National Association
of Hispanic Publication



Encienda una Vela

Por: Stephanie Raha
Editor in Chief



El perdón y la sanación (IV)

Perdonar lo imperdonable

Algunos actos como el genocidio, los asesinatos y los delitos contra los niños resultan tan terribles, que bien podríamos preguntarnos si es posible perdonar lo imperdonable. Tarik, el hijo de Azim Khamisa, fue asesinado cuando tenía 20 años por Tony Hicks, un pandillero de 14 años. Cometió el homicidio como un rito de iniciación. Al describir su dolor, Khamisa dijo: "Resultó tan doloroso que no podía estar en mi propio cuerpo. Me fui hacia los brazos amorosos de Dios y regresé con su sabiduría. Desde el principio me di cuenta que ambos eran víctimas de la misma pistola". Khamisa ha logrado convertir su dolor en un compromiso de enseñar a otros a romper el ciclo de la violencia. Por ese motivo estableció la Tariq Khamisa Fundación en honor a su hijo. Luego extendió la mano al abuelo de Tony Hicks y juntos comenzaron a hablar en las escuelas para enseñarles a miles de niños a usar el poder del perdón y de esa manera romper el ciclo de la violencia.

Después de estar preso durante 27 años por el gobierno opresivo y racista de Sudáfrica, Nelson Mandela obtuvo su libertad. Pero en lugar de buscar venganza, Mandela instó a su pueblo a buscar la reconciliación. Incluso invitó a su antiguo carcelero a asistir a su toma de posesión presidencial como invitado especial. El presidente Mandela ha dicho: "Si hay sueños acerca de una hermosa África del Sur, también hay caminos que nos conducen hacia dicha meta. Dos de estas vías pueden ser llamadas la bondad y el perdón. La reconciliación comienza aquí". Vivir sumidos en nuestro dolor nos puede impedir la curación. Pero Alexandra Asseily, la fundadora del Garden of Forgiveness en Beirut, Líbano, cree que "el perdón nos permite echar a un lado el dolor. Y si lo apartamos entonces ya no podrá seguir controlándonos".

"No juzguéis y no seréis juzgados. No condenéis y no seréis condenados. Perdonad y seréis perdonados."

Dad y se os dará. Os darán una medida buena, apretada, remecida y rebosante. Porque con la medida con que medís, os volverán a medir".

Lucas 6:37-38

Perdónate a tí mismo

Parte de la demora en lograr una reconciliación es que las personas no se perdonan a ellas mismas. Sólo después de perdonarme a mí mismo... es que puedo lograr un acercamiento para perdonar, ser perdonado y comenzar el proceso de la reconciliación con otros. En la conmovedora historia del hijo

11 de Septiembre de 2001

(Reflexiones y cronología de los hechos)

Por Guillermo Urbizu

Septiembre 11 2001, una fecha para olvidar, si se pudiera, si fuera tan sencillo.



Recuerdo el temblor del telediario. Recuerdo la comida y el primer impacto. Recuerdo el estupor de mi familia. Recuerdo el miedo, el corazón acelerado. Recuerdo las lágrimas, mis lágrimas, y el estruendo, y el polvo. Recuerdo el vértigo del mal absoluto en el segundo impacto. Recuerdo la incredulidad de todos, las llamadas, el refugio de los abrazos. Recuerdo las explosiones de pánico, las llamadas, el humo asfixiante. Recuerdo -¡Dios!- aquellas almas que se despeñaban desde el cielo. Recuerdo haber rezado con mi familia por todos los muertos y heridos y atrapados. Recuerdo aquellas imágenes, el aire viciado, el Apocalipsis de los rostros. Recuerdo tener conciencia de estar todos en peligro. Recuerdo haber ido a una iglesia y arrodillarme y preguntarle a Dios: ¿Por qué has dejado que pase?

Fue en septiembre 11 del 2001 cuando un grupo de 19 terroristas tomó el control de cuatro aviones de pasajeros en territorio norteamericano, haciendo estrellar dos de estos aviones contra el World Trade Center (las torres gemelas) en Nueva York, uno más lo hizo contra el pentágono en Washington D.C., mientras un cuarto avión se estrellaría en zona rural de Pensilvania (luego de que algunos pasajeros intentaran retomar el control del avión). El número de muertos se estima en alrededor de 3.000 personas, de 18 países.

Los ataques aéreos tuvieron ocurrencia en menos de una hora, empezando con el secuestro aéreo del vuelo de American AirLines que cubría la ruta Boston-Los Angeles (el llamado vuelo 11). El avión despegó a las 8 de la mañana y pocos instantes después un grupo de cinco hombres armados y que al parecer portaban una bomba, tomaron el control de la tripulación y de la nave y la reorientaron hacia el Centro Mundial del Comercio (WTC por sus iniciales en inglés, de World Trade Center), en el extremo de Manhattan, Nueva York. A las 8:45 de la mañana el vuelo 11 se estrelló contra la torre norte, a la altura del piso 107; de inmediato un fuerte incendio, producto de los 20.000 galones de combustible ardiendo (que eran los requeridos en esta clase de recorridos normales del vuelo 11). Con una población diaria estimada en unas 50.000 personas trabajando en el World Trade Center, los esfuerzos de rescate se hicieron gigantescos desde el comienzo. Cuando los bomberos corrieron a ver que podían hacer contra el fuego en la torre norte, miles de trabajadores que escaparon del impacto inicial, empezaron a evacuar dicha estructura.

A las 9:03 a.m el vuelo de United Airlines que iba de Boston a los Angeles, vuelo 175, chocó contra la torre sur del WTC, matando a sus 65 pasajeros y a los tripulantes en el momento del impacto. Dicho vuelo 175 también había sido sometido por cinco secuestradores.

A los pocos minutos la Agencia Federal de Aviación (FAA, Federal Aviation Administration) cerró el tráfico aéreo en los aeropuertos de la ciudad de Nueva York; las autoridades así mismo cerraron los principales túneles y puentes de la zona, inclu-

(Pasa a la Página 16)

pródigo, el joven se perdonó a sí mismo antes de emprender su jornada de regreso a la casa de su padre. La decisión de perdonarse a sí mismo fue el punto inicial hacia su conversión".

Padre Martin Padovani, autor de "Sanando Relaciones Heridas".

The Christophers exhorta a los lectores a realizar donaciones para el sostenimiento de la publicación. Se recuerda que este tipo de donación es deducible de impuestos. Para enviar donaciones o ponerse en contacto con los editors de Christophers las personas puede escribir a: 5 Hanover Square, New York, NY 10004

Homenaje a la Virgen de la Caridad del Cobre

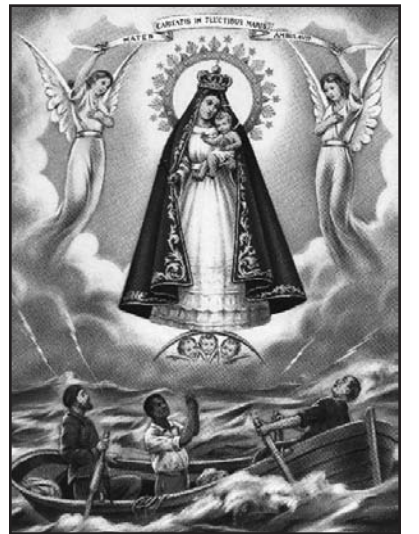
Por: Maria Teresa Villaverde Trujillo

.... "Viendo a los cubanos dispersos por tantos lugares en un exilio que ya adquiriría grandes proporciones sentí que había que hacer algo para que esa dispersión física no se convirtiera en dispersión espiritual, en desorientación, frustración y amargura, ya que el pueblo cubano necesitaba fortalecer su fe cristiana en la hora de la prueba, unirse en principios fundamentales comunes, respetando en los demás las opciones personales de cada uno, profundizar en sus raíces históricas y doctrinales y en la doctrina social de la Iglesia, en la que se unen la justicia y la libertad, y ayudarse mutuamente en la difícil situación que se plantea cuando se sale de la Patria dejándolo todo".

(Mons. Eduardo Boza Masvidal en su libro "Voz en el destierro")

Esta es la más profunda raíz espiritual del pueblo cubano celebrándose siempre y con la misma devoción el 8 de septiembre de cada año, dentro de Cuba y fuera de la isla, en cualquier lugar del planeta porque para los oriundos de la "perla del Caribe" con sus tribulaciones o con sus esperanzas, cada hogar es un pedacito de la Patria en el exilio al amparo de la Virgen del Cobre, la Virgen de todos los cubanos ayudándonos Ella a cargar -en este sombrío momento de nuestra vida- el dolor de CUBA, al igual que Jesús cargó con el dolor de la cruz.

Cuando mi hermano y yo éramos pequeños nuestra madre nos hablaba de una historia religiosa, que ahora algunos atribuyen de leyenda, donde se aseguraba que un conquistador español de alto rango, en su afán de imponerse a los indios de la comarca tuvieron un encuentro feroz, pero desconocedores los blancos del terreno fueron acometidos por los indígenas cubanos haciéndoles retroceder a todos. Caminando entre montes, lomas, llanuras y a veces en terrenos cenagosos los españoles llegaron a una zona en el área de Jobaból, nombrada Cueiba o Cuaba. En tan mala apariencia se veían los europeos que los indios sintieron compasión de ellos. En agradecimiento a la Virgen María, considerando que Ella le había salvado la vida, aquel conquistador construyó -a semejanza de los indígenas- con tabla de palmas, ramas de árboles y pencas de guano un bohío de especial diseño lo que posiblemente pudiera decirse ha sido el primer templo católico erigido en Cuba. Allí colocó una pequeña imagen, su mas preciada pertenencia. Además enseñó a los indios a rezar el Ave Maria. Al poco tiempo los indios de otras comarcas se interesaron por la oración, ...y fue extendiéndose



Santa madre de Cristo. Santa Madre de Cuba. Santa Madre de todos los hijos del mundo.

una débil tablilla...vimos una cosa blanca sobre la espuma del agua, que no distinguimos lo que podía ser, y acercándonos pareció un pájaro y ramas secas". Se dijeron entre ellos "parece una niña", y en eso reconocieron la imagen de "Nuestra Señora la Virgen Santísima con un Niño Jesús en los brazos", manteniéndose bajo la inmensidad azul del cielo que parecía protegerla y a pesar de estar tan cerca del agua notaron que su ropa se mantenía seca. Rodrigo de Hoyos leyó las letras grandes que habían sobre la tablita con la frase: «Yo soy la Virgen de la Caridad»

El primer trono de la Virgen de la Caridad fue el mar cuyas ondas suaves y ondulantes bañan las playas de finísima arena, pero a veces esas aguas abruptamente chocan contra las rocosas costas de la isla dando Ella a entender, desde entonces, que así se escribirían las páginas de la Historia de Cuba; ...empero, allí estuvo la Virgen a la par de nuestros hom-



La Virgen de la Caridad del Cobre en el Santuario Nacional

hasta que, al hablar del lugar se referían a la zona como "La Isla del Ave Maria".

¿Quién pudiera desmentir, o quizás alguno pudiera asegurar que para entonces la Santísima Madre de Cristo estaba tratando de escoger el área de su predilección?

Corría el siglo XVII. Tres hombres de nuestra tierra -de los mas humildes- iban en canoa a buscar sal en la bahía de Nipe, -relató el joven negro Juan Moreno en 1687- acompañado él de los hermanos de sangre india Juan y Rodrigo de Hoyos, conocidos por la tradición a través del tiempo como "los tres Juanes". Había mal tiempo pero de pronto el cielo aclaró y sucedió la aparición de una imagen flotando entre ligeras nubes, sobre

bres en las conspiraciones; junto a nuestros mambises en la manigua y en la plegaria en cada hogar; en las inquietudes y en las penas sufridas en el destierro por cada patriota, ...y en la esperanza de obtener libertad. Sin embargo, no fue una, ni dos, ni tres las veces que Cuba estuvo en guerra. Hace medio siglo -ahora otra vez- nuevos patriotas están ofreciendo sus vidas y el mismo pueblo esta sangrando, pero siempre con la misma esperanza depositada en Maria de la Caridad y en su amoroso hijo.

"Los tres juanes" trasladaron la imagen al pueblito de Barajaguas y después a la Parroquia del Cobre. Mas de ambos lugares la imagen

(Pasa a la Página 16)